

蘇聯大百科全書選譯

果 戈 理

人 民 出 版 社



蘇聯大百科全書選譯

果 戈 理

斯捷潘諾夫著

人 民 出 版 社

一九五四年·北京

果戈理 (Н. В. Гоголь)

著者：斯捷潘諾夫 (Н. Л. Степанов)

---

譯自 Большая Советская Энциклопедия 第二版第十一卷  
〔蘇聯大百科全書〕國家科學出版局出版

15

書號：1565

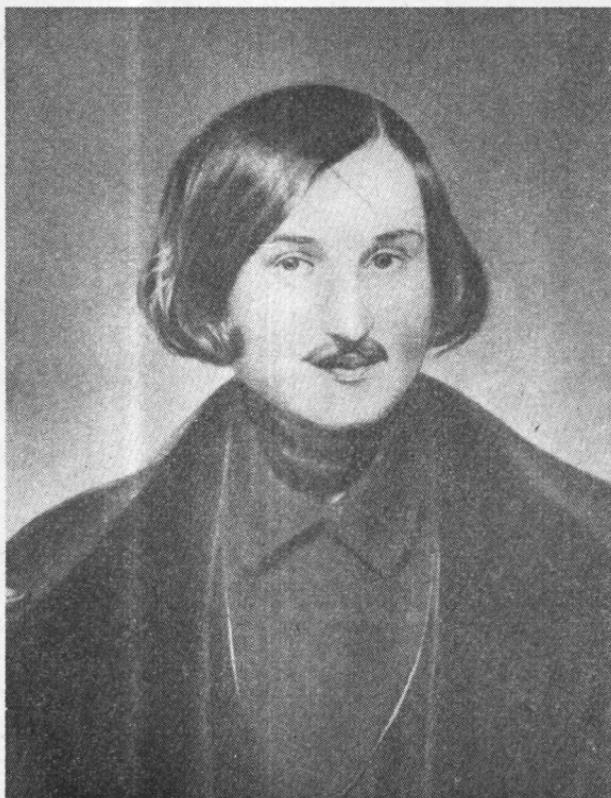
果戈理

著：斯捷潘諾夫  
著：臧之遠丁先社  
著：人民出版社  
(北京東總布胡同十號)  
著：新華書店  
著：北京新華印刷廠  
(阜成門外北禮士路)

100  
5,000

一九五四年四月北京第一版  
一九五四年四月北京第一次印刷

定價2,300元



尼·瓦·果戈理

畫家莫勒作

國立特列齊雅可夫美術陳列館，莫斯科

60273/20



尼·瓦·果戈理

畫家德米特里耶夫—馬蒙諾夫作

一八五二年



# РЕВИЗОРЪ

КОМЕДИЯ.

ВЪ ИРТИ АБСЧЕВѢКЪ.

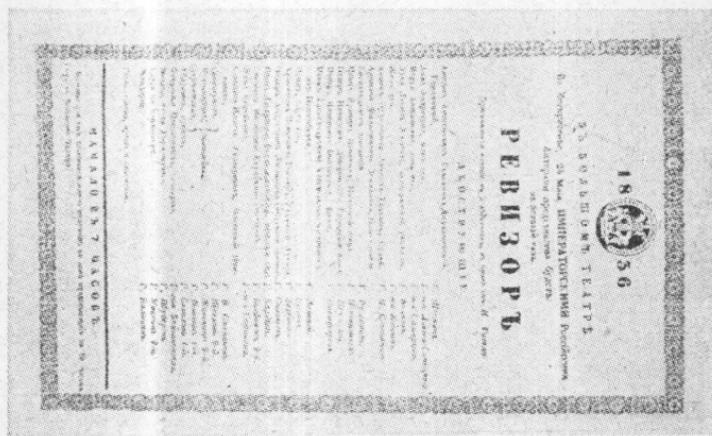
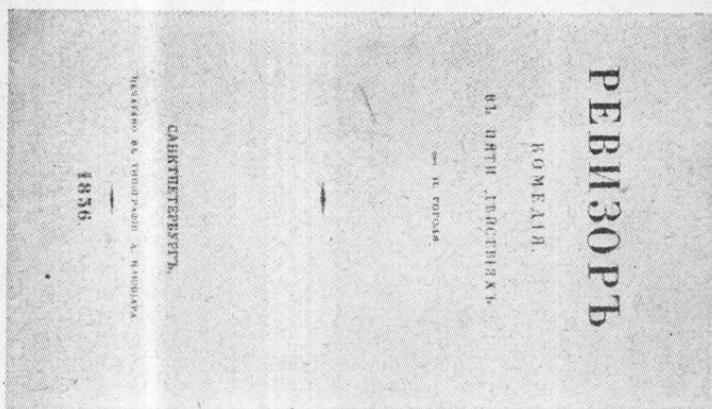
авт. А. ГУГАЛА.

ПРЕДСТАВЛЕНІЕ ВЪ АДРЕССІ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА  
А. КОЛЧУГІНЪ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ,  
въ МАРТІ ИМПЕРАТОРСКАГО ПРОДОВІ  
ДАТІВНОГО АДРЕССА  
1856.



1856



喜劇 [巡按] 的房員

一八三六年

—一八三六年莫斯科首次公演

[巡按] 的戲報

one idem 2<sup>o</sup>  
как вспомнил все события, а не то, что было в  
комплексе. И тогда губернатор не отреагирует,  
да и наименее опасно, так как москвичи...  
Но и в реалиях, а не в умозрительных макетах мы же

Извините пожалуйста.

Кисимахов в ГДБ

ГДБ (безд в коммюнике, письмах)

Home, home! Быстро разогнать, maar боят  
кошмары и террористы (если бы я знал, что это  
есть и что это такое, я бы это понял). У них есть  
запасной план. Издать указ о запрещении гражданских  
кошмаров и преградить им дорогу. Миролюбие

Кисимахов

Япония сдалась. Мы ее будем судить.

ГДБ

С 816<sup>о</sup> быть упразднено все правительство и все органы  
 власти, включая парламент и правительство. Но это временно.

Кисимахов

А что дальше? Кому будет судить?

ГДБ

За всех нынешних губернаторов и за председателями  
губернаторских администраций со всеми их подчиненными.  
При этом / включая тех лиц, которые имелись в то время

Кисимахов

А также губернаторов предыдущих. Быть битой 3<sup>о</sup> из  
всех губернаторов. Составлять группу для суда над предыдущими  
губернаторами, включая всех членов администрации

ГДБ

Бончонг Тогда бы я сказал, что если бы я знал, что это  
значит, я бы это сделал. Но я не знал, что это значит.  
Из-за этого я не могу сказать, что это значит. Но я знал, что это  
значит, и я знал, что это значит. Но я знал, что это значит.  
Из-за этого я не могу сказать, что это значит. Но я знал, что это значит.

喜劇「巡按」第四幕原稿

果戈理中篇小說的插圖



[聖誕節前夕]  
畫家列賓作



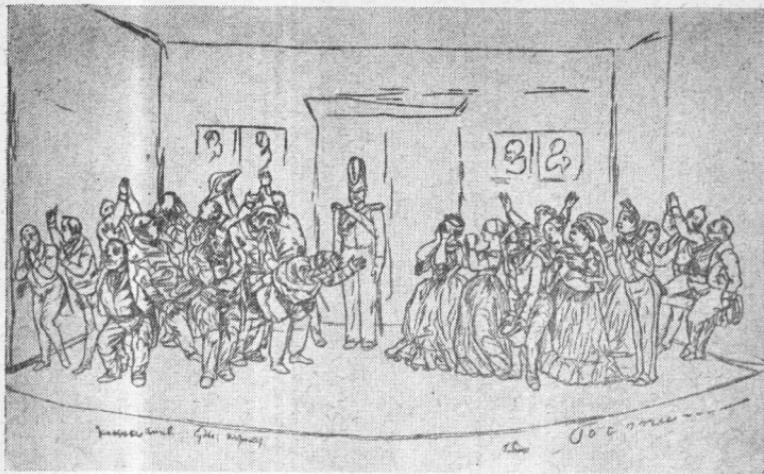
[塔拉斯·布爾巴]  
畫家基布里克所作石印畫



[狂人日記]

畫家列賓作

[肖像] 畫家庫克雷尼基塞所作水彩畫



果戈理的喜劇「巡按」的最後一幕

無名畫家作



果戈理的喜劇「巡按」的插圖：

左——赫來斯泰科夫，畫家柯羅溫所作水彩畫；右——安娜·安得列夫娜和瑪麗雅·安東諾夫娜，畫家包克萊夫斯基作。



羅士特來夫和乞乞科夫

畫家馬柯夫斯基為果戈理的詩篇「死魂靈」所作插圖



在梭巴開維支家午餐

畫家蘇柯洛夫為果戈理的詩篇「死魂靈」所作插圖。水彩畫



涅任城果戈理教育學院的建築物  
(前涅任高等專門學校)



莫斯科諾沃捷維奇墓地  
上的果戈理墓碑  
雕刻家湯姆斯基作



坡爾塔瓦的果戈理紀念像  
雕刻家安得列也夫作



莫斯科果戈理林蔭大道  
的果戈理紀念像  
雕刻家湯姆斯基作  
一九五二年

尼古拉·瓦西理耶維奇·果戈理（一八〇九年三月二十日〔公曆四月一日〕生，一八五二年二月二十一日〔公曆三月四日〕逝世）是偉大的俄國作家、天才的語言藝術家。

### 生平及文學活動

果戈理生於坡爾塔瓦省核洛琴茨鎮，地主弗·阿·果戈理的家裏。他的童年時代是在父親的莊園——密爾戈洛德縣瓦西理村度過的。少年時代他已熟悉了人民的生活和烏克蘭鄉村的習俗，並愛好烏克蘭的童話、歌謠和傳說。一八一八年他進了坡爾塔瓦省的縣立學校；一八二一年入涅任高級中學。雖然涅任城離十二月黨人活動的中心地帶十分遙遠，但這所學校裏已經感到當時情勢的緊張。學生們熟讀普希金和雷里耶夫的愛好自由的詩篇，閱讀「北極星」作品集。當時進步的教員對這些學生們的影響很大，尤其是

法學教授別洛烏索夫。一八二七年他被加以所謂「自由思想」的罪名，不久即被學校辭退。果戈理當時是站在別洛烏索夫方面的，並曾替他辯護。

在中學時代果戈理各方面的才能就已顯現出來。據他的同學說，他在這幾年中會寫了一些小詩、一篇悲劇「強盜們」和一部歷史中篇小說「特維爾狄斯拉維奇兄弟們」，還寫了一篇諷刺作品「略論涅任，或法律不是爲着傻子寫的」。這篇諷刺作品表現出他所特有的幽默的才能，不過這些早年作品都沒有保存下來。果戈理熱情地醉心於戲劇。他參加了當時中學裏的演劇，扮演喜劇中老頭兒和老太婆的角色，表現出非凡的演員天才。一八二六年果戈理編了一本「雜錄集」，其中記錄了烏克蘭的人物事蹟和民間詩歌的材料。就在這幾年中果戈理對涅任城「人們」的陰暗生活感到不滿，並且開始考慮要爲高尚的目的而工作。當時年輕的果戈理對有益的社會活動的性質的認識還是極模糊的，可是對於這種活動的渴望已經反映在他的書信裏和留傳下來的第一部作品——長詩「岡茨·鳩赫爾卡爾吞」（作於一八二七年）中。這篇長詩的浪漫色彩的主角不願與平庸的小市民生活妥協，力圖實現自己熱愛自由的理想。一八二八年果戈理在涅任高級中學畢業。一八二九年初到彼得堡，他在這裏一開始便嘗到令人寒心的失望。他對他的長詩「岡

茨·鳩赫爾卡爾吞」的出版寄予很大希望，但沒有實現，因為這篇詩是用陳舊、傷感、浪漫的情調寫成的，以致遭到了嚴峻的批評。於是便把書從書店裏全部收回來銷燬了（這篇詩是他在一八二九年以阿洛夫的筆名出版的）。他還希望作演員，也未能如願以償。一八二九年，他在國家經濟部和公共建築部當小職員，一八三〇年他又轉到封地部供職。這時期果戈理十分困苦，他親身遭受到貧窮小職員的痛苦命運。然而這種職務却使他從觀察官僚生活中得到豐富材料。同時果戈理也常常去藝術學院，從事繪畫。遠在一八二九年，果戈理就以烏克蘭民間生活為題材開始寫中篇小說了，這些小說後來收在「狄亢加鄰村的夜晚集」中。一八三〇年果戈理的第一篇中篇小說「比薩夫留克」，或伊凡·庫巴爾前夕的夜晚」登載在「祖國紀事」雜誌上，這篇小說使他與彼得堡的文人們開始接近。這時果戈理認識了茹柯夫斯基和普列特涅夫。後來在一八三一年又認識了普希金，他把普希金尊為他的前輩和老師。一八三一年九月，「狄亢加鄰村的夜晚集」第一集出版了；一八三二年第二集又出版了。普希金熱烈地歡迎這部書，這部書也的確給果戈理帶來了廣泛的聲譽。「夜晚集」是以講這個故事的「養蜂者魯特·潘涅珂」的筆名發表的——果戈理虛擬的這個人物，更加強了這部書的民間性。

一八三二年果戈理在莫斯科認識了波哥金和阿克薩柯夫——他們後來都成了斯拉夫學派的著名活動家，認識了出色的演員謝普金，認識了烏克蘭民俗學家馬克西維奇。果戈理從事創作活動的這些年中，同時大力地研究了烏克蘭歷史和通史，搜集了烏克蘭的民間歌謠。一八三四年經普列特涅夫的介紹，果戈理在彼得堡大學擔任通史副教授。他在那裏講授了一些課程，可是他對自己的教學工作感到失望，一八三五年便離開了彼得堡大學。他對歷史的研究見於收入「阿拉別斯加」文集中的論文（「論中世紀」、「論通史教學」、「編纂小俄羅斯歷史的我見」、「阿爾·馬蒙」及其他）。後來他的中篇小說「塔拉斯·布爾巴」就是根據他對烏克蘭歷史的研究和民間歌謠的搜集而寫成的。一八三五年初，果戈理所寫的「阿拉別斯加」和「密爾戈洛德」二書出版了。

一八三六年普希金邀請果戈理參加「同時代人」雜誌的工作。在這雜誌上刊登了他 的中篇小說「馬車」和「鼻子」以及論文「一八三四及一八三五年雜誌文學的動向」，這篇論文是反對賣身求榮的反動記者布爾加林和森科夫斯基的。「密爾戈洛德」和「阿拉別斯加」的發表，它們的現實主義和生活的真實性，對農奴制度現實情況的揭發受到社會進步人士的熱烈歡迎，同時也受到反動的批評界的惡毒攻擊。年輕的別林斯基在他的卓